



על-ארבעה עשר מלכין ינהגין: אַנְשׁ  
**Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Letras  
 y Ciencias de la Región de Murcia**  
 עַבְר־נְהַרָה וּכְעֶנֶת: יְדִיעַ לְהוּא לְמִלְכָא  
 דִּי יְהוּדִיא דִּי סְלָקוּ מִן-לְוִתָּךְ עֲלִינָא אֲתוּ  
 לִירוּשָׁלַם קְרִיתָא מְרֻדָתָא וּבִישְׁתָּא בְּנִין  
**Arameo II**  
 וְשׁוּרִיָּא שְׁכָלִילוּ וְאֲשִׁיא יַחִיטוּ: כְּעַן  
**humanidades.cdlmurcia.es**  
**3 ECTS - curso online**

**Arameo. Nivel intermedio**

<b>Presentación</b>	La continuación de los estudios de Arameo es de vital importancia para la comprensión de las lenguas en la que se fundamente nuestra cultura judeo-cristiana, por lo que se hacía necesario una continuidad en la profundización de la lengua en este segundo nivel.
<b>Datos básicos:</b>	<b>Modalidad:</b> Online <a href="#">+ info</a> <b>Temporalidad:</b> Determinada <a href="#">+ info</a> <b>Tipo de formación:</b> Curso <a href="#">+ info</a> <b>Créditos:</b> 3 ECTS <b>Precio general:</b> 100€ <b>Precio colegiado:</b> 75€ <b>Plazo de matrícula:</b> Hasta una semana una vez iniciado el curso <b>Email de contacto:</b> <a href="mailto:arqueologia@cdlmurcia.org">arqueologia@cdlmurcia.org</a>
<b>Matrícula</b>	<a href="#">+info</a>
<b>Profesor</b>	<b>Nombre:</b> Dra. Cayetana Heidi Johnson <b>Institución:</b> Universidad de San Dámaso (Madrid) <b>CV resumen:</b> Licenciada en Estudios Hebreos y Arameos, Universidad Complutense de Madrid 2004.-Licenciada en Ciencias Políticas, Universidad Complutense de Madrid 1995.-Diplomada en Lenguas y Culturas del Mediterráneo Antiguo, Universidad Complutense de Madrid 2002. Trabajo de campo en las excavaciones de Tel Hazor (Galilea) bajo la dirección del Prof.



	Amnon Ben-Tor (Hebrew University), y Ciudad de David-Jerusalem (Israel) con Yiftah Shalev (Israel Antiquities) y Yuval Gadot (Tel Aviv University) desde 1996 hasta la actualidad.
<b>Destinatarios</b>	Interesados en la lengua aramea, Personas interesadas en la arqueología del mundo Bíblico, interesados en el Próximo Oriente Antiguo
<b>Temario:</b>	<p><b>Tema: 1. El sistema de verbos irregulares en lengua aramea</b></p> <p><b>Créditos:</b> 0,1</p> <p><b>Competencias a adquirir:</b> Comprender los llamados 'verbos débiles' en lengua aramea.</p> <p><b>Objetivos formativos:</b> Aplicación de la explicación gramatical sobre el texto bíblico.</p> <p><b>Contenidos formativos:</b> Repaso del verbo regular como punto de partida. Traducción de frases del Libro de Daniel.</p> <p><b>Metodología docente:</b> Análisis morfológico de las formas verbales del texto a traducir.</p> <p><b>Sistema de Evaluación:</b> Se tendrá presente la capacidad de traducción e interpretación de los textos de cada lección en evaluación continua.</p> <p><b>Tema: 2. Los verbos Pe-gutural y Ayin-Gutural</b></p> <p><b>Créditos:</b> 0,2</p> <p><b>Competencias a adquirir:</b> Comprender verbos cuya primera consonante o segunda consonante sean guturales HET, AYIN o RESH.</p> <p><b>Objetivos formativos:</b> Aplicación de la explicación gramatical sobre el texto bíblico.</p> <p><b>Contenidos formativos:</b> Explicación de las irregularidades presentes en el Perfecto, Imperfecto, Imperativo, Participio, Infinitivo desde las conjugaciones Peal, Pael, Peil, Hafel, etc. Traducción de frases del Libro de Daniel.</p> <p><b>Metodología docente:</b> Análisis morfológico de las formas verbales del texto a traducir.</p> <p><b>Sistema de Evaluación:</b> Se tendrá presente la capacidad de traducción e interpretación de los textos de cada lección.</p>



**Tema: 3. Los verbos lamed-gutural**

**Créditos:** 0,3

**Competencias a adquirir:** Comprender los verbos cuya tercera consonante es una consonante gutural HET, AYIN o RESH.

**Objetivos formativos:** Aplicación de la explicación gramatical sobre el texto bíblico.

**Contenidos formativos:** Explicación de las irregularidades presentes en el Perfecto, Imperfecto, Imperativo, Participio, Infinitivo desde las conjugaciones Peal, Pael, Peil, Hafel, etc. Traducción de frases del Libro de Daniel.

**Metodología docente:** Análisis morfológico de las formas verbales del texto a traducir.

**Sistema de Evaluación:** Se tendrá presente la capacidad de traducción e interpretación de los textos de cada lección.

**Tema: 4. Los verbos PE-NUN y los doblemente irregulares con guturales**

**Créditos:** 0,3

**Competencias a adquirir:** Comprender los verbos cuya primera consonante es la letra NUN y que puede compartir más irregularidades en la raíz.

**Objetivos formativos:** Aplicación de la explicación gramatical sobre el texto bíblico.

**Contenidos formativos:** Explicación de las irregularidades presentes en el Perfecto, Imperfecto, Imperativo, Participio, Infinitivo desde las conjugaciones Peal, Pael, Peil, Hafel, etc. Traducción de frases del Libro de Daniel.

**Metodología docente:** Análisis morfológico de las formas verbales del texto a traducir.

**Sistema de Evaluación:** Se tendrá presente la capacidad de traducción e interpretación de los textos de cada lección.

**Tema: 5. Los verbos PE-YOD y verbos PE-VAV**

**Créditos:** 0,3

**Competencias a adquirir:** Comprender los verbos cuya primera consonante es la letra YOD o VAV y que puede compartir más irregularidades en la raíz.



**Objetivos formativos:** Aplicación de la explicación gramatical sobre el texto bíblico.

**Contenidos formativos:** Explicación de las irregularidades presentes en el Perfecto, Imperfecto, Imperativo, Participio, Infinitivo desde las conjugaciones Peal, Pael, Peil, Hafel, etc. Traducción de frases del Libro de Daniel.

**Metodología docente:** Análisis morfológico de las formas verbales del texto a traducir.

**Sistema de Evaluación:** Se tendrá presente la capacidad de traducción e interpretación de los textos de cada lección.

**Tema: 6. Los verbos PE-ALEF y doblemente irregular con gutural**

**Créditos:** 0,3

**Competencias a adquirir:** Comprender los verbos cuya primera consonante es la letra ALEF y que puede compartir más irregularidades en la raíz.

**Objetivos formativos:** Aplicación de la explicación gramatical sobre el texto bíblico.

**Contenidos formativos:** Explicación de las irregularidades presentes en el Perfecto, Imperfecto, Imperativo, Participio, Infinitivo desde las conjugaciones Peal, Pael, Peil, Hafel, etc. Traducción de frases del Libro de Daniel.

**Metodología docente:** Análisis morfológico de las formas verbales del texto a traducir.

**Sistema de Evaluación:** Se tendrá presente la capacidad de traducción e interpretación de los textos de cada lección.

**Tema: 7. Los verbos "huecos": AYIN-YOD y AYIN-VAV**

**Créditos:** 0,3

**Competencias a adquirir:** Comprender los verbos cuya segunda consonante son las letras YOD o VAV y que pueden compartir más irregularidades en la raíz.

**Objetivos formativos:** Aplicación de la explicación gramatical sobre el texto bíblico.



**Contenidos formativos:** Explicación de las irregularidades presentes en el Perfecto, Imperfecto, Imperativo, Participio, Infinitivo desde las conjugaciones Peal, Pael, Peil, Hafel, etc. Traducción de frases del Libro de Daniel.

**Metodología docente:** Análisis morfológico de las formas verbales del texto a traducir.

**Sistema de Evaluación:** Se tendrá presente la capacidad de traducción e interpretación de los textos de cada lección.

**Tema: 8. Los verbos geminados AYIN-AYIN**

**Créditos:** 0,3

**Competencias a adquirir:** Comprender los verbos cuya segunda consonante SE REDUPLICA y que pueden compartir más irregularidades en la raíz.

**Objetivos formativos:** Aplicación de la explicación gramatical sobre el texto bíblico.

**Contenidos formativos:** Explicación de las irregularidades presentes en el Perfecto, Imperfecto, Imperativo, Participio, Infinitivo desde las conjugaciones Peal, Pael, Peil, Hafel, etc. Traducción de frases del Libro de Daniel.

**Metodología docente:** Análisis morfológico de las formas verbales del texto a traducir.

**Sistema de Evaluación:** Se tendrá presente la capacidad de traducción e interpretación de los textos de cada lección.

**Tema: 9. Los verbos LAMED-HE**

**Créditos:** 0,3

**Competencias a adquirir:** Comprender los verbos cuya tercera consonante es la letra HE y que pueden compartir más irregularidades en la raíz.

**Objetivos formativos:** Aplicación de la explicación gramatical sobre el texto bíblico.

**Contenidos formativos:** Explicación de las irregularidades presentes en el Perfecto, Imperfecto, Imperativo, Participio, Infinitivo desde las conjugaciones Peal, Pael, Peil, Hafel, etc. Traducción de frases del Libro de Daniel.



**Metodología docente:** Análisis morfológico de las formas verbales del texto a traducir.

**Sistema de Evaluación:** Se tendrá presente la capacidad de traducción e interpretación de los textos de cada lección.

**Tema: 10. Verbos especialmente irregulares**

**Créditos:** 0,3

**Competencias a adquirir:** Comprender los verbos cuya irregularidad no sigue el esquema presentado en las lecciones anteriores y que pueden compartir más irregularidades en la raíz modificando la forma.

**Objetivos formativos:** Aplicación de la explicación gramatical sobre el texto bíblico.

**Contenidos formativos:** Explicación de las irregularidades presentes en el Perfecto, Imperfecto, Imperativo, Participio, Infinitivo desde las conjugaciones Peal, Pael, Peil, Hafel, etc. Traducción de frases del Libro de Daniel.

**Metodología docente:** Análisis morfológico de las formas verbales del texto a traducir.

**Sistema de Evaluación:** Se tendrá presente la capacidad de traducción e interpretación de los textos de cada lección.

**Tema: 11. La administración persa aqueménida: las cartas de Elefantina (Egipto)**

**Créditos:** 0,3

**Competencias a adquirir:** Comprender los verbos cuya irregularidad no sigue el esquema presentado en las lecciones anteriores y que pueden compartir más irregularidades en la raíz modificando la forma.

**Objetivos formativos:** Aplicación de la gramática aramea sobre un documento administrativo imperial.

**Contenidos formativos:** Explicación del estilo de correspondencia de la administración persa y su contexto histórico en la colonia de Yeb (Elefantina). Se incluirá vocabulario específico que ayude al estudiante en la traducción de una de las cartas.

**Metodología docente:** Análisis morfológico de las formas verbales del texto a traducir.



	<b>Sistema de Evaluación:</b> Se tendrá presente la capacidad de traducción e interpretación de los textos de cada lección.
<b>Observaciones y requisitos</b>	Este curso podrá ser convalidado si forma parte de un título de Master, Especialista o Experto.